

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 26

31 January 1973

English Edition

Legislation

Contents

Acts whose publication is obligatory

Regulation (EEC) No 211/73 of the Commission of 30 January 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Regulation (EEC) No 212/73 of the Commission of 30 January 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt	3
Regulation (EEC) No 213/73 of the Commission of 30 January 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	5
Regulation (EEC) No 214/73 of the Commission of 30 January 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	7
Regulation (EEC) No 215/73 of the Commission of 30 January 1973 fixing the average producer prices for wine	8
Regulation (EEC) No 216/73 of the Commission of 26 January 1973 fixing the rates of the refunds applicable from 1 February 1973 to sugar and molasses exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	10
Regulation (EEC) No 217/73 of the Commission of 26 January 1973 concerning the transitional measures for the free circulation of goods	15
Regulation (EEC) No 218/73 of the Commission of 29 January 1973 on the calculation of the import price and the special import price for calves and adult bovine animals	16
Regulation (EEC) No 219/73 of the Commission of 30 January 1973 altering the refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	19
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	22
Open procedure	24
Restricted procedure	25

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 211/73 OF THE COMMISSION
of 30 January 1973
fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organisation of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal, were fixed by Regulation (EEC) No 1630/72 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 1630/72 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 January 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 January 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 174, 1. 8. 1972, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 January 1973, fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	28.89
10.01 B	Durum wheat	30.43 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	24.92 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	14.57
10.04	Oats	6.34
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	21.86 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	11.41
10.07 C	Grain sorghum	14.33
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	59.20
11.01 B	Rye flour	45.27
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	55.68
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	63.33

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 212/73 OF THE COMMISSION

of 30 January 1973

fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organisation of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 1631/72 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the tables annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 January 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 January 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 174, 1. 8. 1972, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 January 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt

A. Cereals ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0.65
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	2.76
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Miller	0	0	0	0.46
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0.69
10.07 D	Other	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0.116	0.116
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0.086	0.086
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 213/73 OF THE COMMISSION
of 30 January 1973
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organisation of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽²⁾, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16 (4) thereof;

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 165/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable

developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 January 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 January 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS.

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1973, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 January 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5	5th period 6	6th period 7
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

NB : The zones are those defined in the Annex to Regulation (EEC) No 941/72 (OJ No L 107, 6. 5. 1972).

REGULATION (EEC) No 214/73 OF THE COMMISSION
of 30 January 1973
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organisation of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1394/72 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the currency of a third country moves outside the margins of fluctuation agreed under the Washington agreement of 18 December 1971, a conversion rate based on the current market rate for that currency should, following consultation with

the Monetary Committee, be used for the purpose of calculating levies;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1394/72 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 January 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 January 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 149, 1. 7. 1972, p. 59.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Levy (u.a./100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	5.54
	II. Raw sugar	3.27 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	5.54
	II. Raw sugar	3.27 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92%; if the yield is other than 92%, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 215/73 OF THE COMMISSION
of 30 January 1973
fixing the average producer prices for wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70 ⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organisation of the market in wine as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 4 (1) thereof;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 816/70 provides that an average producer price must be fixed for each type of wine for which a guide price is fixed; whereas this average price must be fixed for each marketing centre for the type of wine in question on the basis of all the facts available;

Whereas the marketing centres for table wines are determined in Commission Regulation (EEC) No 1020/70 ⁽⁴⁾ of 29 May 1970 on recording quotations and fixing average prices for table wines, as last amended by Regulation (EEC) No 765/72 ⁽⁵⁾;

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1020/70 provides that the average price must be fixed on the basis of the average of the quotations notified, particular account being taken of the extent to which these quotations are representative, the comments of the Member States, and the alcoholic strength and quality of table wines which have been the subject of transactions;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 January 1973.

Whereas arrangements for the notification by the Member States of quotations and information related thereto are specified in Regulation (EEC) No 1020/70; whereas, where this information is not available for any marketing centre, the average price for the preceding week must be maintained;

Whereas the average price for the type of wine in question must be fixed per degree/hl or per hl as appropriate; whereas this price must be fixed every Tuesday; whereas, if the Tuesday is a public holiday, the average price must be fixed on the following working day;

Whereas it follows from applying these rules to the information at present available to the Commission that the average price should be fixed as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The average prices referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 816/70 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 January 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 118, 1. 6. 1970, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 15. 4. 1972, p. 31.

ANNEX

Average prices for table wines at the various marketing centres

Type	u.a. per degree/hl	Type	u.a. per degree/hl
R I		A I	
Béziers	1-638	Bordeaux	2-076
Montpellier	1-601	Nantes	No quotation (*)
Narbonne	1-610	Bari	1-680
Nîmes	1-611	Cagliari	1-920
Perpignan	1-514	Chieti	No quotation
Asti	1-960	Ravenna (Lugo, Faenza)	1-840
Firenze	1-920	Trapani (Alcamo)	1-792
Lecce	No quotation	Treviso	2-160
Pescara	1-880		
Reggio Emilia	1-920		u.a./hl
Treviso	2-080	A II	
Verona (for local wines)	1-960	Rheinpfalz (Oberhaardt)	No quotation
R II		Rheinhessen (Hügelland)	No quotation
Bari	2-160	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	40-00
Barletta	2-160		
Cagliari	No quotation	A III	
Lecce	No quotation	Mosel	No quotation
Taranto	No quotation	Rheingau	No quotation
R III	u.a./hl	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation (*)
Rheinpfalz	No quotation		
Rheinhessen (Hügelland)	No quotation		

(*) Quotation not taken into account in accordance with Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1020/70.

REGULATION (EEC) No 216/73 OF THE COMMISSION

of 26 January 1973

fixing the rates of the refunds applicable from 1 February 1973 to sugar and molasses
exported in the form of goods not covered by Annex II to the TreatyTHE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the Euro-
pean Economic Community ;Having regard to Council Regulation No 1009/67/
EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organ-
ization of the market in sugar, as last amended by
Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽²⁾, and in particular
the first sentence of the sixth subparagraph of
Article 17 (2) thereof ;

Whereas Article 17 (1) of Regulation No 1009/67/
EEC provides that the difference between quotations
or prices on the world market for the products listed
in Article 1 (1) (a), (c) and (d) of that Regulation
and prices within the Community may be covered
by an export refund ; whereas Council Regulation
(EEC) No 2682/72 ⁽³⁾ of 12 December 1972 laying
down general rules for granting export refunds on
certain agricultural products exported in the form of
goods not covered by Annex II to the Treaty, and
the criteria for fixing the amount of such refunds,
specifies the products for which a rate of refund
should be fixed, to be applied where these products
are exported in the form of goods listed in the An-
nex to Regulation No 1009/67/EEC ;

Whereas, in accordance with the first subparagraph
of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2682/72, the
rate of the refund per 100 kilogrammes for each of
the basic products in question must be fixed for
each month ;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that
Article, that rate must be determined with particular
reference to :

- (a) the average costs incurred by processing indus-
tries in obtaining supplies of the basic products
in question on the Community market and the
prices ruling on the world market ;
- (b) the level of the refunds on exports of processed
agricultural products covered by Annex II to the
Treaty which are manufactured under similar con-
ditions ;

- (c) the need to ensure equality of competition for the
industries which use Community products and
those which use third-country products under
inward processing arrangements ;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No
2682/72 provides that, when the rate of the refund is
being fixed, account should be taken, where appro-
priate, of refunds, aids or other measures having
equivalent effect applicable in all Member States in
accordance with the Regulation on the common or-
ganization of the market in the product in question
to the basic products listed in Annex A to that Regu-
lation or to assimilated products ; whereas a produc-
tion refund is granted in respect of white sugar or
raw sugar under the conditions laid down in Coun-
cil Regulation (EEC) No 765/68 ⁽⁴⁾ of 18 June 1968
laying down general rules for the production refund
on sugar used in the chemical industry, as last
amended by Regulation (EEC) No 2723/71 ⁽⁵⁾ ;

Whereas the measures provided for in this Regula-
tion are in accordance with the Opinion of the Man-
agement Committee for Sugar ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The rates of the refunds applicable from 1 February
1973 to the basic products appearing in Annex A to
Regulation No 2682/72 and listed in Article 1 (1) of
Regulation No 1009/67/EEC, exported in the form
of goods listed in the Annex to Regulation No 1009/
67/EEC, are hereby fixed as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February
1973.

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 13.⁽⁴⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 282, 23. 12. 1971, p. 2.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 January 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 January 1973, fixing the rates of the refunds applicable from 1 February 1973 to sugar and molasses exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

TABLE I

CCT heading No	Description of goods
29.04	Acyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives : C. Polyhydric alcohols : II. Mannitol III. Sorbitol : a) In aqueous solution : 2. Other : — obtained from sucrose b) Other : 2. Other : — obtained from sucrose
29.10	Acetals and hemiacetals and single or complex oxygen-function acetals and hemiacetals, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives : ex B. Other : — Methyl glucosides
29.14	Monocarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peracids, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives : ex A. Saturated acyclic monocarboxylic acids : — Sorbitol or mannitol esters ex B. Unsaturated acyclic monocarboxylic acids : — Sorbitol or mannitol esters
29.16	Carboxylic acids with alcohol, phenol, aldehyde or ketone function and other single or complex oxygen-function carboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peracids, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives : A. Carboxylic acids with alcohol functions : ex VIII. Other : — Glyceric acid, glycollic acid, saccharonic acid, isosaccharonic acid, heptasaccharic acid, and their salts and esters

CCT heading No	Description of goods
29.35	Heterocyclic compounds ; nucleic acids : ex Q. Other : — Anhydric compounds of mannitol or sorbitol, not including maltol and isomaltol
29.43	Sugars, chemically pure, other than sucrose, glucose and lactose ; sugar ethers and sugar esters, and their salts, other than products of headings Nos 29.39, 29.41 and 29.42 : ex B. Other : — Sorbose and its salts and esters ;
38.19	Chemical products and preparations of the chemical or allied industries (including those consisting of mixtures of natural products), not elsewhere specified or included ; residual products of the chemical or allied industries, not elsewhere specified or included : Q. Foundry core binders based on synthetic resins ex T. Other : — Sorbitol cracking products

Rate of refund in u.a./100 kg :	White sugar :	—
	Raw sugar :	—
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	—
	Molasses, whether or not decolourised :	—

TABLE II

CCT heading No	Description of goods
29.16	Carboxylic acids with alcohol, phenol, aldehyde or ketone function and other single or complex oxygen-function carboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peracids, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives : A. Carboxylic acids with alcohol function : IV. Citric acid and its salts and esters

Rate of refund in u.a./100 kg :	White sugar :	—
	Raw sugar :	—
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	—
	Molasses, whether or not decolourised :	—

TABLE III

CCT heading No	Description of goods
29.15	Polycarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peracids, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives : A. Acyclic polycarboxylic acids : ex V. Other : — Itaconic acid and its salts and esters
29.16	Carboxylic acids with alcohol, phenol, aldehyde or ketone function and other single or complex oxygen-function carboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peracids, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives : A. Carboxylic acids with alcohol function : I. Lactic acid and its salts and esters
29.44	Antibiotics : A. Penicillins
<i>Rate of refund in u.a./100 kg :</i>	
	White sugar : —
	Raw sugar : —
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) : —
	Molasses, whether or not decolourised : —

TABLE IV

CCT heading No	Description of goods
17.04	Sugar confectionery, not containing cocoa : B. Chewing gum C. White chocolate D. Other
18.06	Chocolate and other food preparations containing cocoa
19.02	Preparations of flour meal, starch or malt extract, of a kind used as infant food or for dietetic or culinary purposes, containing less than 50 % by weight of cocoa
19.08	Pastry, biscuits, cakes and other fine bakers' wares, whether or not containing cocoa in any proportion
21.06	Natural yeasts (active or inactive) ; prepared baking powders : A. Active natural yeasts : II. Bakers' yeast
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included
22.02	Lemonade, flavoured spa waters and flavoured aerated waters, and other non-alcoholic beverages, not including fruit and vegetable juices falling within heading No 20.07
22.06	Vermouths, and other wines of fresh grapes flavoured with aromatic extracts
22.09	Spirits (other than those of heading No 22.08) ; liqueurs and other spirituous beverages ; compound alcoholic preparations (known as 'concentrated extracts') for the manufacture of beverages : C. Spirituous beverages : V. Other
<i>Rate of refund in u.a./100 kg :</i>	White sugar : 0 Raw sugar : — Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) : $0 \times \frac{S^{(1)}}{100}$ Molasses, whether or not decolourised : —
⁽¹⁾ S represents the weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) in 100 kilogrammes of syrup.	

REGULATION (EEC) No 217/73 OF THE COMMISSION
of 26 January 1973
concerning the transitional measures for the free circulation of goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing European Economic Community ;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of the Kingdom of Denmark, Ireland, and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community ;

Having regard to the Act ⁽²⁾ concerning the conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties, and in particular Article 45 (1) thereof ;

Whereas on the 1 February 1973, certain products and goods subject to the system of compensatory amounts as prescribed in Article 55 of the Act of Accession will be in transit, awaiting clearance or in a bonded warehouse or free zone in the Community ; whereas this situation will also apply on 1 April 1973 as regards other goods ; whereas such products and goods should not be excluded from the benefit of the provisions of the Act of Accession ; whereas seeing that it is necessary to make transitional measures to this effect ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Agricultural products and goods processed from agricultural products which on 1 February 1973 are in transit, awaiting clearance or in a bonded warehouse or free zone in the Community may be covered by :

- (a) a document T2L issued retroactively if the products or goods were exported from a

Member State of the Community as originally constituted, where they satisfied the necessary conditions for the issue of the document, to a new Member State ;

- (b) a document T3L issued retroactively if the products or goods were exported from a new Member State, where they satisfied the necessary conditions for the issue of the document, to another Member State.

2. Goods other those referred to in paragraph 1, which on 1 April 1973 are in transit, awaiting clearance or in a bonded warehouse or free zone, may be covered by :

- (a) a document T2L or T3L issued retroactively if the goods were exported from a new Member State of the Community as originally constituted, where they satisfied the necessary conditions for the issue of the document, to a new Member State ;
- (b) a document T3L issued retroactively if the goods were exported from a new Member State, where they satisfied the necessary conditions for the issue of the document, to another Member State.

Article 2

The T2L or T3L document referred to in the preceding Article must be produced to the customs authorities of the Member State where the goods are located at the latest by 31 July 1973.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 February 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 January 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

REGULATION (EEC) No 218/73 OF THE COMMISSION

of 29 January 1973

on the calculation of the import price and the special import price for calves and adult bovine animals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 10 (6) and Article 25 thereof ;

Whereas, pursuant to Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 805/68, import prices are calculated for both calves and adult bovine animals on the basis of free-at-Community-frontier prices by reference to the purchasing possibilities which are most representative as regards quality and quantity and the trend of the market in these products ; whereas this import price is used to calculate the levy ;

Whereas Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 805/68 provides that if live animals or fresh and chilled meat are exported from one or more third countries at abnormally low prices a special import price shall be calculated for calves and adult bovine animals imported from these third countries ; whereas this special import price is used to calculate a special levy ;

Whereas offer prices can be regarded as abnormally low if they differ by a fixed percentage from the import price ; whereas, to avoid disturbances on the Community market, the lowest price should be used for the purpose of calculating the special import price ;

Whereas certain categories of live animals or cuts of fresh or chilled meat represent a very small proportion of total trade ; whereas offer prices for these categories and cuts should therefore be disregarded ;

Whereas, when the import price or the special import price is being calculated, all free-at-Community-frontier offers from third countries must be taken into consideration ; whereas if information known to the Commission indicates that certain offers do not correspond to actual purchasing possibilities, are not representative of the actual trend of prices or do not relate to representative quantities, such offers should be disregarded ;

Whereas offer prices should be adjusted by making allowance for the difference over a reference period between the price of each category and the price recorded for adult bovine animals on the representative Community markets and by applying to the different cuts of beef and veal the relevant coefficients fixed in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1025/68 ⁽⁴⁾ of 22 July 1968 fixing the coefficients for calculating the levy on beef and veal other than frozen, as last amended by Regulation (EEC) No 1987/71 ⁽⁵⁾ ;

Whereas account must also be taken, for adult bovine animals, of imports of each category in relation to imports of all categories and, for meat, of imports of each cut in relation to imports of all cuts ; whereas the relative importance of imports of cattle for slaughter and of fresh and chilled meat over a reference period should also be taken into consideration ; whereas, however, if the offer price for one or more categories of cuts cannot be established, the last available price must be used ;

Whereas, to avoid too frequent alteration of the levy, a certain margin should be allowed within which variations in the factors entering into the calculation of the import price do not entail an alteration in that price ;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 23. 7. 1968, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 209, 15. 9. 1971, p. 28.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The import price referred to in Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 805/68 shall be calculated on the basis of all representative free-at-Community-frontier prices for each of the categories and cuts specified in Article 2.

2. The special import price referred to in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 805/68 shall be calculated only if the free-at-Community-frontier price for the categories and cuts specified in Article 2 give a price which is considerably lower than the import price referred to in paragraph 1. The special import price shall be equal to the lowest of these prices.

Article 2

1. Free-at-frontier prices shall be calculated for the following categories of animals :

- (a) calves ;
- (b) bulls and heifers, cows.

2. Free-at-frontier prices shall be calculated for the following cuts of meat :

- (a) 02.01 A II a) 1 aa) 11 : Carcasses or half-carcasses of calves,
- 02.01 A II a) 1 aa) 33 : Separated or unseparated hindquarters of calves,
- (b) 02.01 A II a) 1 bb) 11 : Carcasses, half-carcasses and 'compensated' quarters of adult bovine animals,
- 02.01 A II a) 1 bb) 33 : Hindquarters of adult bovine animals.

Article 3

1. Free-at-frontier offer prices shall be based *inter alia* on :

- (a) prices given in the customs documents accompanying the products imported from third countries ;

- (b) other information concerning the export prices operative in these third countries.

2. The following shall be disregarded :

- (a) offer prices which do not correspond to actual purchasing possibilities ;
- (b) offer prices relating to unrepresentative quantities ;
- (c) offer prices which, because of the development of prices in general or from the information available, do not seem to the Commission to be representative of the actual trend of prices in the exporting country.

Article 4

1. The import price for calves shall be equal to the weighted average of the price for the animals specified in Article 2 (1) (a) and of an average price for the meat specified in paragraph 2 (a) of the same Article.

The import price for adult bovine animals shall be equal to the weighted average of an average price for the animals specified in Article 2 (1) (b) and an average price for the meat specified in paragraph 2 (b) of the same Article.

2. The average price for calves shall be calculated by applying to the arithmetic mean of the offer prices for each of the cuts of veal specified in Article 2 (2) (a) the relevant coefficients fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 1025/68.

3. The average price for adult bovine animals shall be calculated by applying to :

- (a) the arithmetic mean of offer prices for each category of adult bovine animal specified in Article 2 (1) a coefficient expressing the ratio between the price for each of these categories and the price recorded on representative markets pursuant to Article 10 (5) of Regulation (EEC) No 805/68 ;
- (b) the arithmetic mean of the offer prices for each of the cuts of beef specified in Article 2 (2) (b) the relevant coefficients fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 1025/68.

4. Where no free-at-frontier price can be recorded for one or more of the categories of live animals or cuts of meat, the last available price shall be used for the purpose of calculating the average price referred to in paragraphs 2 and 3 and the import price.

Article 5

If the import price or the special import price differs by less than 0.50 units of account per 100 kilograms live weight from the import price previously used for the calculation of the levy, the latter price shall be maintained.

Article 6

The import price shall be calculated on the first and third Thursday of each month and shall be used for the calculation of the levies applicable from the Monday following the day on which it is fixed. However, should circumstances so require, the import price may be fixed on another day of the week.

Article 7

Member States shall inform the Commission by telex each Tuesday, and for the first time on 23 January 1973, of the prices specified in Article 3, by the exporting third country, which came to their knowledge during the preceding week; in this connection

they shall indicate the category of animal or the cut of meat as specified in Article 2, the quantity imported, the week in which the products were imported and, where possible, the quality.

The Commission shall make use of all the information at its disposal.

Article 8

Regulations (EEC) No 1024/68 and (EEC) No 1026/68 are hereby repealed with effect from 31 January 1973.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply for the first time to the calculation of the levies applicable from 1 February 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 219/73 OF THE COMMISSION

of 30 January 1973

altering the refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the second sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof ;

Whereas the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 166/73 ⁽⁴⁾ ;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in Regulation (EEC) No 166/73 to the information at present available

to the Commission that the export refunds at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC, exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 166/73, are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 January 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1973, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 January 1973 altering the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of products	Refund (u.a./ton)
10.01 A	Common wheat ⁽¹⁾ , and meslin : for exports to : — Austria, Liechtenstein and Switzerland — other third countries	10.00 1.00
10.01 B	Durum wheat	1.00
10.02	Rye ⁽¹⁾	25.00
10.03	Barley	1.00
10.04	Oats	1.00
10.05 B	Maize (other than hybrid maize for sowing)	1.00
10.07 C	Grain sorghum	1.00
ex 11.01 A	Wheat flour ⁽²⁾ : — of an ash content of 0 to 520 : — for exports to : — Zone I a) and Zone V a) excluding Nigeria — Zone IV — Zones V b), VI, VII, I c) and Nigeria — other third countries — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 : — for exports to : — Zones V b), VI and VII — other third countries — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	44.00 49.00 47.00 38.00 34.25 29.50 36.80 24.80 20.60 15.00

CCT heading No	Description of products	(u.a./ton) Refund
ex 11.01 B	Rye flour : — of an ash content of 0 to 700 — of an ash content of 701 to 1 150 — of an ash content of 1 151 to 1 600 — of an ash content of 1 601 to 2 000	59.00 52.25 39.75 31.00
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 950 : — for exports to : — Zones V b), VI, VII a) and I c) — Zones I a) and V a) — other third countries — of an ash content of 951 to 1 300 : — for exports to : — Zone V a) — other third countries — of an ash content of 1 301 to 1 500 : — for exports to : — Zone V a) — other third countries	47.00 44.00 38.00 36.80 30.80 29.15 23.15
11.02 A I b	Common wheat groats and meal ⁽²⁾ : — of an ash content of 0 to 520 : — for exports to : — Zones V b), VI and I c) — Zones I a) and V a) — other third countries	47.00 44.00 38.00

(¹) The refund is granted solely in respect of common wheat and rye which has not been denatured pursuant to Article 7 (3) and (5) of Regulation No 120/67/EEC.

(²) The refund is granted solely in respect of common wheat flour, groats and meal manufactured from common wheat which has not been denatured pursuant to Article 7 (3) and (5) of Regulation No 120/67/EEC.

N.B. : The zones are those defined in the Annex to Regulation (EEC) No 941/72 (OJ No L 107, 6.5.1972).

The amount by which the refund may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 587/67/EEC is 2 u.a./ton.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e) ⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 16b) :
3. a) The site (Article 16c) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d) :
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f) :
b) The final date for making such request (Article 16f) :
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f) :
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g) :
b) The address to which they must be sent (Article 16g) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g) :
7. a) The persons authorised to be present at the opening of tenders (Article 16h) :
b) The date, time and place of this opening (Article 16h) :
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i) :
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j) :
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k) :
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l) :
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m) :
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29) :
14. Other information :
15. The date of dispatch of the notice (Article 16a) :

(1) The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26. 7. 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a) ⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 17a) :
3. a) The site (Article 17a) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a) :
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a) :
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b) :
b) The address to which they must be sent (Article 17b) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b) :
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c) :
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d) :
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d) :
10. Other information :
11. The date of dispatch of the notice (Article 17a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Rijkswaterstaat, directie Sluizen en Stuwen Maliebaan 31, Utrecht.
2. Public invitation to tender in accordance with the 'Uniform Aanbestedingsreglement'.
3. a) Municipality of Dordrecht.
b) Conditions of contract No SS 688 : construction in concrete of an underpass, a box-girder viaduct, a footbridge and various earth-retaining walls, plus associated work in the line of State Highway 16 between 2.5 and 3.8 km.

The work includes :
 - the supply and processing of about :
7 700 m concrete piles,
10 000 cu m concrete for reinforced concrete,
1 500 cu m concrete for pre-stressed concrete,
 - the processing of about :
880 tons steel piles and pile planking,
1 700 tons reinforcing steel.
Pile planking, steel piles and reinforcing steel will be supplied by the State.
c)
d)
4. The work must be completed on 1 April 1976.
5. a) The conditions of contract may be obtained from the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague — Tel. 070 814511, after Wednesday, 7 February 1973,

The conditions of contract may be inspected after Wednesday, 7 February 1973 at :
 - the Ministerie van Verkeer en Waterstaat, Plesmanweg 1, The Hague ;
 - the Hoofddirectie van de Waterstaat, Koningskade 4, The Hague ;
 - the Rijkswaterstaat, directie Sluizen en Stuwen, Fentener van Vlissingenkade 1, Utrecht.
Information may be obtained from the Rijkswaterstaat, directie Sluizen en Stuwen, Fentener van Vlissingenkade 1, Utrecht, on Friday 23 February 1973, from 10 a.m. to 12 noon and from 2 to 4 p.m. the information notice may be inspected there as from this date ; copies of the information notice may be obtained free of charge on request.
- b)
- c) Cost of the conditions of contract : Hfl 34.80 (including VAT, but excluding postage). Payment to be made to the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague, on receipt of bill.
6. a) Friday 9 March 1973 before 11 a.m.
b) Rijkswaterstaat, directie Sluizen en Stuwen, Maliebaan 31, Utrecht.
c) Dutch language.
7. a) The opening of the applications to tender will take place in public.
b) Friday 9 March 1973 at 11 a.m. — Rijkswaterstaat, directie Sluizen en Stuwen, Maliebaan 31, Utrecht.
- 8.
9. Payments every four weeks amounting to the sum expected, after placing a security amounting to 5 % of the contract price.
- 10.
11. The tenderer must, if requested, prove his financial and economic resources and technical expertise within a week of receiving the relevant request, by supplying the following information :
 - a certificate of his firm's registration in the professional register ;
 - bank statement showing the financial resources of his firm ;
 - a statement concerning the total turnover and the turnover in projects of his firm over the last three financial years ;
 - a list of projects carried out by his firm in the last five years, the cost of these projects, time and place of execution, stating the name of the Principal.
12. 30 days after the day of tendering.
13. The tenderer must be able to prove that he possesses experience in the execution of similar projects.
- 14.
15. 23 January 1973.

Restricted procedure

1. Port authority of Terneuzen, Herengracht 1a, Terneuzen.

2. Tender with previous selection pursuant to the Uniform Aanbestedingsreglement (Standard regulations for invitation to tender).

3. a) Municipality of Terneuzen.

b) Conditions of contract No 3 : the construction of a harbour and an embankment with associated work along the Terneuzen canal.

The work includes :

- the excavation of a harbour of a depth of 13.50 m ;
- the raising of the surrounding land with the material dredged out ;
- the construction in dry conditions of a heavy embankment with a relieving platform, length c. 500 m.

Requirements for the work include :

- clearing c. 20 000 m³ concrete and masonry on footings ;
- the execution of c. 1 650 000 m³ earth moving ;
- processing of c. 3-200 tons metal sheet piles ;
- supply and processing of c. 500 pre-stressed concrete piles, length c. 20 m ;
- processing of c. 250 steel piles, length c. 20 m ;
- supply and processing of 8 000 m³ concrete into reinforced concrete ;
- processing of 800 tons reinforcing steel.

The metal sheet piles and the reinforcing steel will be provided by the Port Authority.

c)

d)

4. 116 weeks.

5.

6. a) 15 February 1973.

b) Port Authority of Terneuzen, Herengracht 1a, Terneuzen.

c) Dutch

7. 1 March 1973.

8. A tenderer must include the following documents in this request to participate :

- a certificate of the firm's registration in a professional register ;
- a bank statement showing the firm's financial resources ;
- a statement concerning the firm's total turnover and the turnover in projects over the last three financial years ;
- a list of projects carried out by the firm in the last five years, the costs of these projects, plus time and place of execution with indication of the Principal.

9. In order for an invitation to tender to be considered, a tenderer must prove :

- that he has already built heavy embankments and possesses experience in the driving of mixed Peine sheet piling ;
- that he has at his disposal complete Menck piling frames on support vehicles or equivalent material ;
- that he has at his disposal steam blocks with swinging weights of 10 and 8 tons and a swinging hammer with a swinging weight of at least 1.3 tons or equivalent material.

10. Payment every four weeks amounting to the sum expended, after placing a guarantee amounting to 5 % of the contract price.

11. Date of despatch of this announcement : 23 January 1973.